



CLASSIQUES  
GARNIER

REBOUL (Marianne), « Introduction à la troisième partie », *Comparaison semi-automatique des traductions françaises de l'Odyssée d'Homère (1547-1955)*, p. 179-179

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12961-5.p.0179](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12961-5.p.0179)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2022. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INTRODUCTION À LA TROISIÈME PARTIE

Notre corpus commence en 1547, avec la première traduction française existante de Jacques Peletier du Mans. Toutes les traductions du siècle sont les fondatrices d'une première approche en français d'Homère. Mais ce n'est qu'à partir du XVII<sup>e</sup> siècle que l'*Odyssée* est pour la première fois publiée et retraduite intégralement à plusieurs reprises, prenant l'empreinte du goût du temps et de la mode littéraire qui règnent lors de sa rédaction. C'est seulement au XVIII<sup>e</sup> siècle que nous voyons apparaître pour la première fois des traductions, sinon exactes, du moins qui font grand cas de leur source.